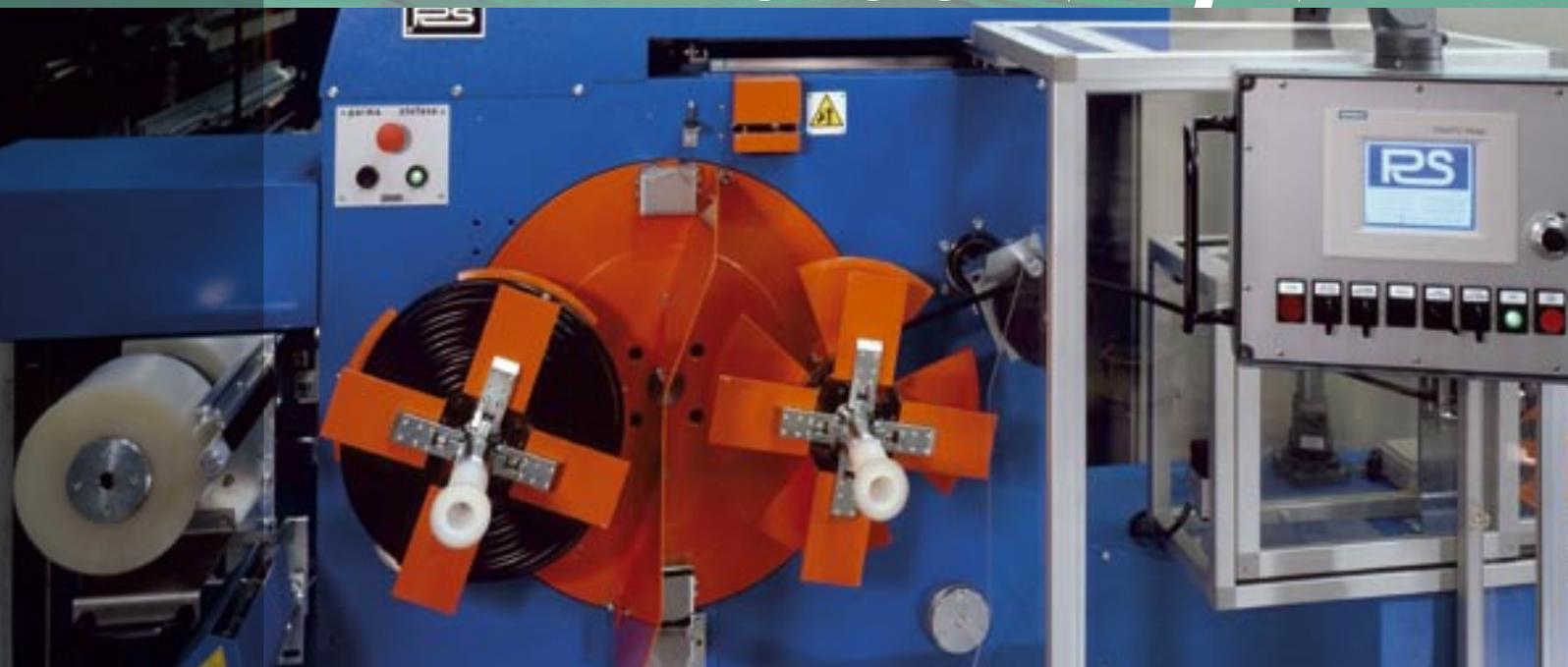


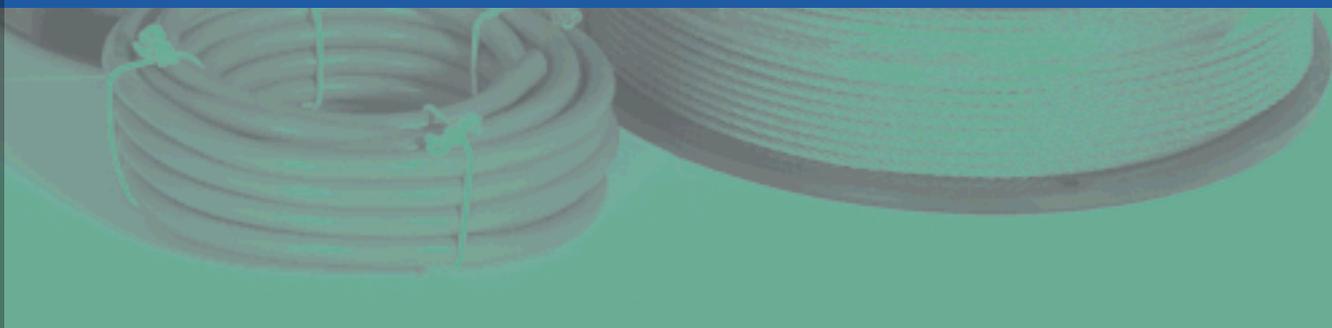
The logo for PS (Prestitemp) is displayed in a stylized, bold, white font with a blue outline, set against a dark blue background.

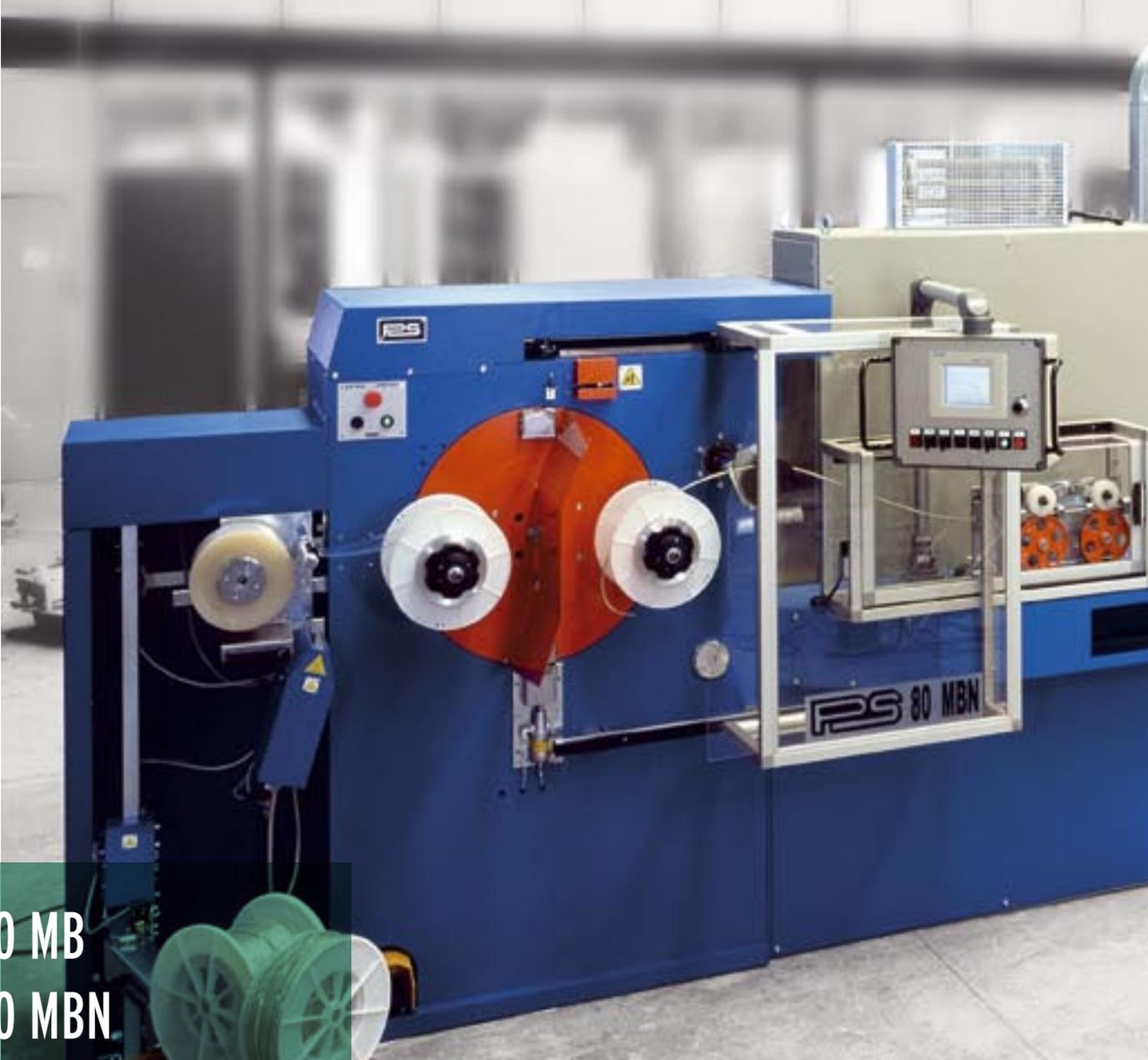
COSTRUZIONI MECCANICHE

PS 80 MB/MBN



Linee semi automatiche di matassatura e bobinatura - Semi-automatic coil and spool winding lines





PS 80 MB PS 80 MBN

Matassatrici e bobinatrici semi automatiche per cavi flessibili, cavi rigidi tondi o piatti

Le matassatrici / bobinatrici semiautomatiche della serie 80 sono tra le più produttive macchine della loro categoria per:

- assenza di sollecitazioni sul cavo (il tiro max è controllato dall'accumulatore entro il range di 1,5 ÷ 10 kg), che permette l'avvolgimento di una ampia gamma di prodotti anche delicati come cavi telefonici / per computer / di categoria 5
- flessibilità: la possibilità di ottenere sia matasse che bobine permette la confezione del cavo in entrambi i modi
- produttività: la massima oggi possibile su una macchina semiautomatica: 90 ÷ 120 matasse o bobine (da 100 mt) all'ora dato che: la macchina si arresta automaticamente al raggiungimento della lunghezza da avvolgere preimpostata
- l'avvolgimento avviene secondo una curva di velocità con accelerazione e frenatura ottimali preimpostate
- la macchina resta ferma soltanto durante le operazioni di taglio ed aggancio del filo sulla nuova bobina, qualche secondo, ed ha perciò una produttività prossima a quella teorica conseguibile con l'avvolgimento continuo

Semi-automatic coil and spool winding lines for flexible / rigid round and flat cables

The semi-automatic coiling / spooling machines, type 80, are the most productive lines of their type, due to:

- absence of stress on the cable (the maximum draught is controlled by the accumulator within the range of 1,5 ÷ 10 kg) allowing to process a wide range of products, even the most delicate ones such as phone / computer / category 5 cables
- flexibility, the opportunity of obtaining either coils or spools allows both the final product presentations
- the production of 90 ÷ 120 coils / spools, (100 meters long), per hour, the maximum speed reachable on today's semi-automatic winding machines, as: the winder automatically stops when the pre-set length to be wound is reached
- the acceleration and the braking of the winding head are pre-set, according to a strategy of optimization of the whole winding process
- the machine stops during the cutting and hooking operations only few seconds and therefore reaches nearly the maximum production in theory attainable in a continuous winding process.



Il gruppo accumulatore a ballerino impedisce ogni sollecitazione eccessiva sul cavo, sia in partenza che in arresto, garantendo un tiro contenuto tra 1,5 e 10 kg. Un sensore di rottura filo ed un freno di non ritorno evitano lo sfilamento della macchina quando cessa l'alimentazione.

The dancer accumulator group prevents from any heavy stress on the wire either in the acceleration or in the deceleration phase; it guarantees a draught among 1,5 and 10 kg. The broken wire sensor and the non-return brake avoid the machine unthreading at the feeding cable end.



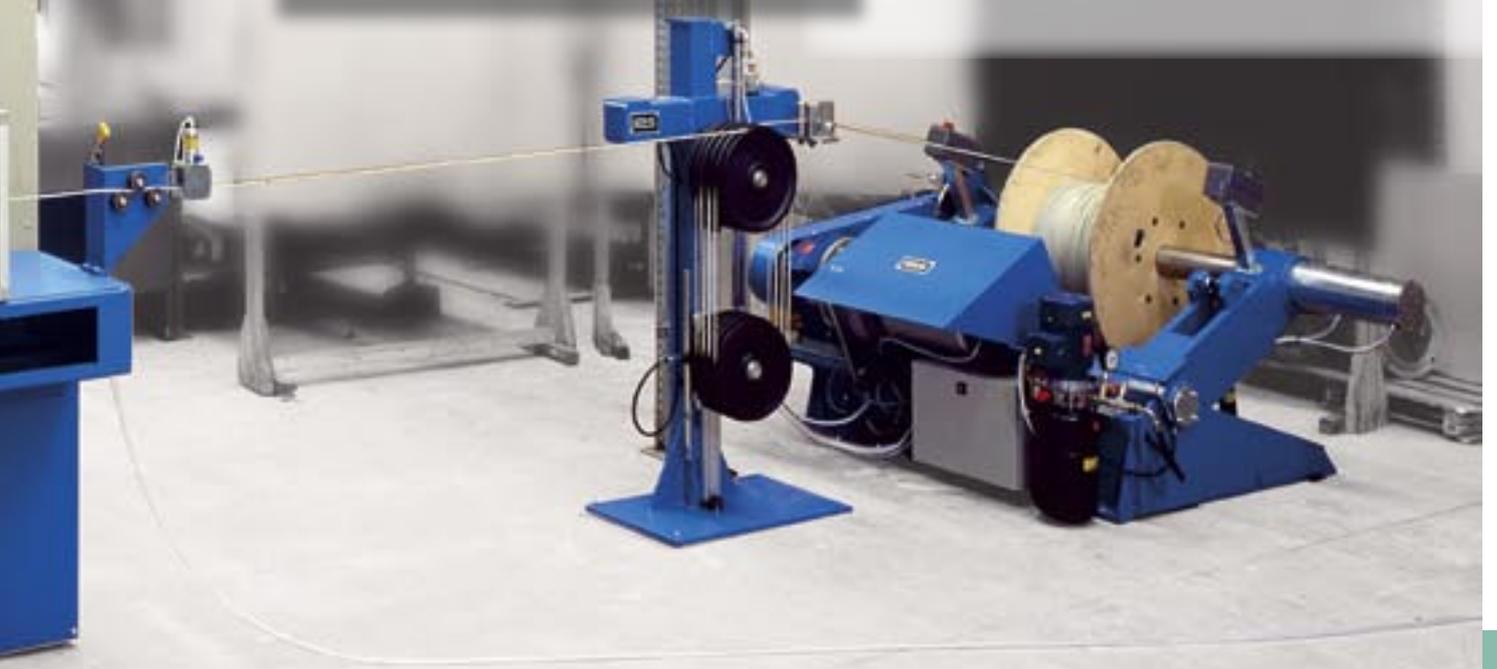


Lo svolgimento può essere:

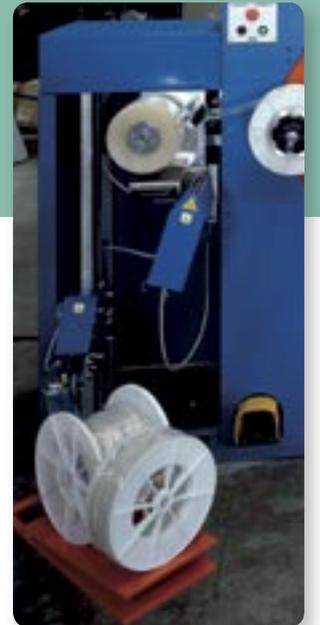
- défiler (flyer pay off)
- cavalletto motorizzato - tipo cantilever (comandato in asse elettrico dalla testa di avvolgimento).

The pay-off can be:

- défiler type
- driving pay off - cantilever type (controlled in electrical axis by the winding head).



PS 80 MB/MBN



Il contometri si azzerano automaticamente alla rotazione del plateau. Uno spark tester controlla il cavo e arresta automaticamente la macchina all'apparire di ogni anomalia, consentendo di scartare pezzi difettosi di minima lunghezza.

The meter-counter automatically resets during the faceplate rotation. The spark tester controls the cable and automatically stops the machine when it detects anomalies, thus minimizing the waste of product.

Nel caso di avvolgimento su matasse, la massiera si arresta nella posizione necessaria all'intervento dell'automatismo che porge il nastro di legatura attraverso il foro interno. Lo schermo di protezione antinfortunistica protegge automaticamente tutta la zona del plateau fin dall'inizio dell'avvolgimento per poi scoprirla al suo arresto.

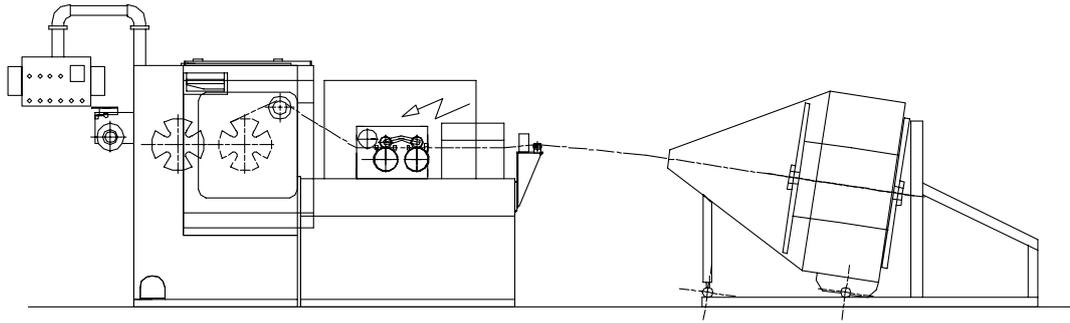
In case of coil winding, the machine stops in the position suitable for the tying unit passing through a tying tape. The safety guard automatically screens the faceplate area during the winding operation and discovers it when it stops.

L'avvolgimento può avvenire anche su bobina. In questo caso la macchina può essere dotata di nastratore semiautomatico per la sigillatura della bobina con un film adesivo / film estensibile (alternativo al porginastro).

The machine is suitable for spools as well. In this case the machine can be equipped with a semi-automatic wrapper to seal the spool with adhesive film / stretching film (as an alternative to tying unit).

La macchina, inoltre, può essere dotata di scaricatore motorizzato per facilitare la discesa della bobina (a richiesta).

The machine can also be equipped with a motorized unloader to facilitate the spool descent (on request).



Quando il cavo avvolto raggiunge la lunghezza preimpostata, la macchina si arresta automaticamente. L'operatore deve:

- comandare la rotazione del plateau
- tagliare il cavo, per liberare la matassiera piena
- agganciare la coda alla matassiera vuota, facendo ripartire la macchina (le operazioni restanti possono ora essere eseguite in tutta calma, poiché l'avvolgimento prosegue automaticamente)
- legare la matassa, con i nastri adesivi che la macchina porge automaticamente attraverso il foro centrale
- premere una molla posizionata sulla parte centrale dell'albero della matassiera. Con questa operazione la flangia esterna, composta da 4 settori, si chiude permettendo di estrarre la matassa finita. Questo sistema riduce il tempo di scarico ed incrementa la produzione
- estrarre la matassa

When the wound wire reaches the pre-set length, the machine automatically stops. The operator has to:

- Start the faceplate rotation
- Cut the wire to release the full coil or spool
- Hook the cable start to the empty coiler or spool chuck and restart the machine (after that, to hurry is not necessary, as the winding process goes on automatically)
- Bind the coil with the tying tapes given automatically through the bore
- Push a spring palced on the coiler central shaft. By doing this operation the outer flange, consisting in 4 spacers, is able to draw back thus allowing the coiler unloading. This system reduces remarkably the unloading time and your production can thus be increased
- Take-out the coil.

La PS si occupa non solo del packaging dei cavi elettrici, ma anche di quello delle funi in acciaio. PS 80 MBS adatta per funi di ferro trefolato da 4 a 10 mm di dia. La macchina può lavorare sia con sistema a dérouler che a défiler. Avvolge matasse o bobine di qualsiasi lunghezza.

PS company is manufactur packaging lines for electrical cabls and steel wires as well. PS 80 MBS is suitable for stranded iron ropes having a dia. from 4 up to 10 mm. The machine is designed to work both with a flyer pay off unit and a dérouler one (driven pay off)- It winds tha cable onto coils or spools, having different lengths.



Pay Off	mm	500 ÷ 1250			mm	Pay Off
Ø cavo avvolgibile	mm	Min.	1	Min.	mm	cable Ø
		Max.	7	Max.		
Dimensioni matasse	mm	Max. Ø esterno	350	Max outer Ø	mm	Coil dimensions
		Ø interno	150	inner Ø		
		altezza	80	height		
Dimensioni bobine	mm	Max. Ø esterno	400	Max outer Ø	mm	Spool dimensions
		Ø foro	25 ÷ 70	bore Ø		
		Larghezza.	75 ÷ 300	Width		
Velocità lineare	m/min.	0 ÷ 400			m/min.	Linear speed
Peso max. bobina	kg	40			kg	Max spool weight
Produttività	Matasse-Bobine 100mt/min.	1,5 ÷ 2			Coils-Spools 100mt/min	Productivity

